

季刊 第020期 2017年12月號

Love Laundry Magazine

愛·洗衣

洗衣名人堂
徐國詮先生



知識錦囊
臭氧洗滌系統

會訊

中國國際洗染節2017
星馬同業交流考察團



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association



燃點生活力量

CLP 中電

慳電智多賞 齊撐中小企



按金折扣



智醒慳電服務



智選優惠

立即登記
獲取禮品



了解詳情: ☎ 2678 2660

📱 www.clp.com.hk/SMEpromotion





優質乾洗會
QUALITY DRY-CLEAN



工場配置 **先進完善**
的洗滌設備及中央質檢管理



全港大型洗衣連鎖店
分店遍佈港九新界



為企業客戶提供
最貼心最優質 的洗滌服務



員工皆經過
最專業的培訓



擁有 **高效率物流車隊**
專人運送衣物，確保暢順



顧客熱線：2759 9368

電郵：csd@qualitydryclean.com.hk

提供專業貼心的洗滌服務，包括：

- 優質乾洗、磅洗服務
- 專業皮革及皮草洗滌護理
- 超凡除污起漬服務
- 協助公司及社團洗衣項目
- 免費衣物寄存服務

歡迎有志創業者加盟本會

加盟熱線：2759 9368

電郵：franchise@qualitydryclean.com.hk



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。
我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

酒店布草 制服工衣
美容毛巾 檯布及餐巾
開舖咨詢 機器買賣
專業乾洗 行家乾洗
快捷磅洗 清洗窗簾
皮衣保養 婚紗晚裝

分店地址:

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106
<http://www.evergreenlaundry.com>



目錄

2017年12月號・第020期

《愛·洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK\$75	澳門 HK\$90
中國 HK\$90	台灣 HK\$90
新加坡 HK\$105	
馬來西亞 HK\$105	

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：
(852) 2564 8366

出版機構：



地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：(852) 2564 8366
傳真：(852) 2565 9464
電郵：info@hklsa.com.hk
網址：www.hklsa.com.hk

總編輯：Charles Lam
編輯：Isun Lam
幹事：Easter Choy
美術：Matthew Tang
攝影：Gedan Lee

印刷及製作：紅巴士製作有限公司
地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：2564 8366
傳真：2565 9464

- 07 副主席絮言
- 10 洗衣名人堂 專訪郵輪公司洗衣房總監
徐國詮先生（下）
- 14 知識錦囊 臭氧洗滌系統
- 18 會訊速遞 處理投訴技巧課程回顧
- 19 會訊速遞 洗衣世界文化博物館開館慶典
- 20 會訊速遞 中國國際洗染節2017——
北京之旅
- 23 會訊速遞 星馬同業交流考察團
- 30 管理策略 全球首創 精益五常
提升洗衣業利潤的竅門（九）
- 34 入會申請及《愛·洗衣》廣告訂購表格

Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

grandimpianti
intelligent laundry equipment

意大利
洗衣設備



GUIDO 環保節能高速洗衣脫水機

- ☆洗衣程序開始前自動磅重功能
- ☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
- ☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
- ☆無需固定於地臺, 節省安裝成本

GDZ G-Wiz® 環保節能乾衣機

- ☆冷熱風循環節省能源成本達30%
- ☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
- ☆機身比傳統乾衣機矮1/3, 節省空間
- ☆滾桶雙向乾衣轉動, 衣物易焗乾, 且避免衣物纏結
- ☆雙功率、雙階段加熱、環保節能



GHD 10

Tower system
washing machine
+ dryer

上乾下洗設計, 節省空間
洗衣機1200轉高速脫水節省能源



西班牙 DOMUS 系列洗衣設備



高速洗衣脫水機
觸屏電子板, 可隨意更改洗衣程式
34種語言包括中文方便操作



Stack tumble dryers
18kg 雙層乾衣機
節省空間



COMFORT
tumble dryers



WITH THE BEST PERFORMANCE
IN THE MARKET:
TOUCH TECHNOLOGY
AUTO WEIGHT
OPTIMAL LOADING
IMBALANCE INVERTER

ECO-ENERGY AND HEAT PUMP TUMBLE DRYERS
THE MOST EFFICIENT

Heat Pump: 100% aire recirculado
No necesita salida de vapores
Menos - 50% / 75% consumo

60%



榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17,1/F,Block A1, Yan Tong Ind. City,17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel:31945189 Fax:31945085 Email:grandfoc@netvigator.com Website:ilsalaundry.com.hk

誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.



Speedqueen Tumbler Dryer

GIRBAU

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機



乾洗及濕洗夾衣機設備

PODAB

8-14公斤容量高速脫水機

SOVRANA

8-40公斤容量環保乾洗機

Speed Queen.

洗衣及乾衣設備

STAHL
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機



Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon

電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: www.honestlec.iyp.hk

成衣整熨機械專門店



sankosha
PRESS AND PROGRESS
Made in Japan 日本
LP-550J-V2 型
襯衣蒸汽定型機
Single Buck Shirt Press



HOFFMAN

Made in USA 美國
FX-42 型
手動式蒸汽夾衣機
Manual Pressing
Machine



Made in Italy
意大利

MG 型
蒸汽人像機
Form Finisher



湯美士牌

Made in
Germany
德國

776 型
脱水機
Extractor



大阪牌
OSAKA IRON
Made in Japan 日本

J-85
電熱式蒸汽熨斗
Boiler Type Electric Steam Iron



BANNER CHEMICAL

Made in U.K.
英國

PERKLONE™ D
乾洗油
Dry-Cleaning Grade



Made in Spain
西班牙

LA 型
高速洗衣
脱水機
Fast Spin
Washer
Extractor



Made in Italy
意大利

環保型
乾洗機
Dry
Cleaning
Machine



Made in USA
美國

全自動電熱式
蒸汽鍋爐
Fully
Automatic
Electric
Steam Boiler



Fulton LIN CHANG YSM OSAKA ASAHI ITALCLEAN Wilson Line Silver Star 樂意牌



意美莎
imesa

美直牌
MEIZHI

威百利
reberber

Sprayway

Faultless

有利牌
YU LIH

TDROSMACK



直本牌
NAOMOTO

加得利
CHIDINI

SEITZ

超能牌
SUPREMA

MAXI



羅通迪
ROTONDI

A step ahead



達聲 成衣洗熨機械設備有限公司

Tat Sing Garment Laundry Pressing Machinery Co., Ltd.

香港荃灣沙咀道62號環球實業大廈7樓A室
7A, Universal Ind. Bldg., 62 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, Hong Kong
Tel : (852) 2383-2803 Fax : (852) 2718-4801

www.tatsing.com

E-mail : info@tatsing.com

中國廣東省東莞市樟木頭鎮荔苑大道荔苑新村五巷一號
Tel: (86) 0769-87714567 Fax: (86) 0769-87706781



副主席絮言

江麗萍

香港洗衣服務業聯會副主席

共享文化時代

記得上一次由我撰寫《愛洗衣》雜誌的同一專欄已經是2016年的3月份了。當時，我在文章裡提及到O2O、Laundry App、自助洗衣及酒店業的發展，經過了二十個月多的時光，我們回頭再檢視一下，以上洗衣平台的發展。

首先看國內洗衣O2O鼻祖「e袋洗」，近月確實有不少的報導，創始合夥人及CEO陸文勇先生的離職，對團隊運作的穩定性有所影響，但不減創始人兼董事長張榮耀先生在洗衣O2O發展的熱情，他們並於去年12月完成B+輪融資，據說e袋洗去年已有正數的現金流，預計明年將有10億元收入和數千萬元利潤。在「共享」經濟概念，「e袋洗」成立種子基金Share VC，主要投資社區服務的C2C及O2O公司。洗衣消費者選擇使用洗衣平台是基於便宜、方便及高效率，所以質量、價格及日益增加的營運成本是發展的痛點，e袋洗這個洗衣傳奇如何持續突圍，我們密切關注。

香港的Laundry App手機應用程式又如何？記得去年曾介紹五個香港洗衣App，今天再來檢視他們的發展，在Laundry App之中美國創始品牌Washie，在iOS App Store及Android的playstore經已落架。香港Washie仍然由Lucky Champ Limited營運當中；其他例如：Impressed，Boni，WeWash及elaundry，依然堅持做好業務，洗衣App平台也有不少新玩家，如：Crazy Wash，iHomeCare，等等。隨了手機App，筆者發現也有不少WebApp同時在業界分羹，這塊洗衣平台如能用Uber模式「共享」物流操作部分，降低成本，相信發展潛質更大，未來將會如何？我們緊密留意。

2014年開始，24小時自助概念模式洗衣店進軍香港，市場澎湃擴張，不少報章雜誌爭相報導。現今屈指一算，超過10家分店的品牌已有多個，如陽光洗衣24小時店，水漾衣坊，LaundrYup，Sunshine 24，全日洗，洗衣寶等等，雖然各品牌的開鋪速度驚人，但也有品牌倒閉或不少約滿前結業，如：333 Laundry，洗衣寶等等……租金、地點、機器設備、價格及服務質素，永遠影響著洗衣店的發展。在這個洗衣機也「共享」的年代，24小時自助洗衣店的發展又該何去何從？

在2016年的文章講及2014年至2017年共有一萬多間酒店房間誕生，加上長期及短期的服務式住宅湧現，以至布草類洗衣服務在市場上求過於供，不少業內人士也大舉擴張，當中很多同業紛紛擴充廠房及增添自動化機器，最觸目的雅潔洗衣位於元朗工業邨的25萬尺新生產基地經已投入服務，相信也是提升業界素質的新層次、新台階。返回現實，也將成為業界的價格競爭和服務競爭的新標杆。

願各同業在各個範疇努力經營好這個歷久長青的洗衣事業！在這個「共享」年代，將成功之道、管理之道，共享！共勉！



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963

為各大小商戶提供洗衣服務

專業團隊
先進設備



新海洋專業乾濕洗衣有限公司

New Ocean Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd.

工場及寫字樓：屯門新安街12號天匯工業大廈5至6樓全層、7字樓B座

電話：2498 4892 / 2467 5892

電郵：newoceanlaundry@yahoo.com.hk

專訪郵輪公司 洗衣房總監 徐國詮先生 (下)

文字及訪談：Wallace 相片：Gedan

難忘的洗衣經驗

曾經試過有一位女客人聲稱他員工弄丟了她的衣物，但他翻查記錄好幾遍，一直沒找到那衣物的縱影。徐師傅深感大家糾纏下去，也沒法解決問題，他毅然從口袋中掏了一些現金賠償給客人，客人以為是公司賠償，卻估計不了竟然是他自己負責，深受感動並拒絕了。這時候，客人向徐師傅坦白，她已經用光身上的金錢，再沒有錢回家，徐師傅仍然慷慨地給與客人 20 元美金，就算是交一個朋友。有時候，人的因緣際會就是如此這般，又有誰人能夠估計到，擔任洗衣房經理有機會幫助一位萍水相逢的女客人。另外，有一位音樂藝術家投訴洗衣房洗爛衣袖，憑著徐師傅的經驗和觀察入微的性格，他直言如果是洗衣房洗爛衣物，應該整件衣服也會被波及。於是，他翻查人事記錄，原來他是一位結他手，衣袖時常有機會碰到弦線，這些小破損也是在所難免。最嚴重的一次是，有船主把一件膠質衣服予他清洗，因沾上了咖喱漬。當衣服被浸了數小時後，他便二話不說把衣物上的膠漬移走，豈料該衣物的有漬部份，整塊面積被鏟起，這次確實推搪不了，唯有硬著頭皮的向客人坦白一切，但客人卻沒有半點責怪，反而認為人有錯是正常不過，既然已經爛了，就沒有必要追究。這說明了有時候坦坦白白比隱瞞真相還要可貴，至少可以心安理得。徐師傅幾乎遊遍五大洋七大洲，見盡各方各地的遊客，他有感美國人比較和善。假如清洗不了或洗壞他的衣服，千萬不要跟他撒謊，美國人喜歡別人坦白，不要瞞騙，

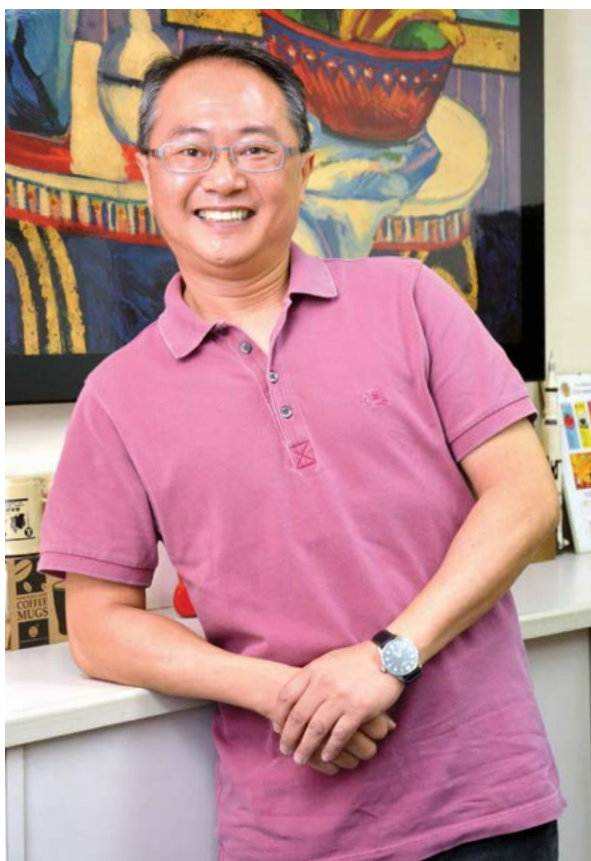
這是美國人可愛之處。不過，徐師傅亦承認，郵輪洗衣房也有衣物是做不了的，如皮衣等，皮衣本身有一層膠質，亦因為有這一層膠質，皮衣才可以稍為柔軟，如果運用郵輪上的乾衣機，大概處理不了皮衣這類型衣物。

沒有起不了的污漬？！

坊間經常說有很多污漬都洗不了，倒不如買新的衣服替換吧！？事實是否這樣？洗衣的首要條件，任何污漬都不要用熱水清洗，例如血漬，千萬不可用熱水處理，當血遇上熱水便會變黑，這些黑色污漬非常頑固，難以補救。其實處理血漬只需用冷水浸透和沖洗，再加少許規水清洗即可；又例如紅酒漬也不是完全沒有辦法處理，根據徐師傅的豐富經驗，冷水仍然是可靠的清潔劑，慢慢的浸透和沖洗，同樣不要用熱水，再加上一般的洗手液，功效顯著，當然，亦需同時視乎該洗手液的成份和該紅酒的濃度，但一般來說都可以成功處理。最考功夫的是咖喱漬，咖喱原本是染料，顧名思義是染料，肯定比一般顏色更難處理。印度人很喜歡吃咖喱，幾乎是他們的主食，所以很多印度人所流的汗水也是黃色，故凡有咖喱漬，必須先用去漬水浸洗一段時間，顏色濃度肯定會大大減退，但當時有負責洗衣機 Programming 的公司，希望直接用熱水清洗頑固污漬，因為他們認為可節省時間，但現實經驗卻告訴大家這是不可行，最終歷盡艱辛，經過無數次的磨合，再按照徐師傅的專業意見，最後順利解決問題。

火是郵輪上的最大敵人

郵輪上亦設有自助洗衣機，但偶爾也有客人不小心，連鞋子也放進烘乾機，但鞋子的物料往往跟衣服不一樣，切記不要將鞋子烘得太乾，最理想是七至八成乾，然後在鞋內放置小毛巾，對著房間的冷氣風口位，這種處理方法會較為恰當，過份烘乾容易導致冒煙甚至發生火警，然而所有人都留在郵輪上，倘若發生火警，根本是無處可逃，所以



徐總監涉獵多個範疇，令工作更得心應手。

必須小心提防火種。又例如清洗按摩院的毛巾亦需要加倍注意，因為按摩時需使用按摩油，而很多按摩油遇熱或高溫度便會很容易產生火種，有機會釀成火災，故同樣需要提高警覺。記得香港也曾經有洗衣店替按摩院洗毛巾，店員在烘乾毛巾後沒有將之降溫便離開，洗店鋪所有財物付諸一炬，其實一般毛巾只需18-23分鐘便可以乾透，然後再轉移至打冷風程序，這樣，毛巾便會安然無恙，鋪頭也可以避過一劫，所以作為一個洗衣從業員，並不只是洗衣和乾衣，內裏大有學問，絕對不能小覷他們重要的專業性。

百貨百客應付有法

徐師傅在油輪上工作接近30年，見盡世界各地客人，各適其適，每一國籍客人都有不同的性格

和要求，例如美國人永遠都是輕裝上陣，T恤短褲沙灘拖就是他們的主要裝束，而歐洲人卻迥然不同，幾乎日日都隆重其事，他們的衣著絕對可以與 formal dressing 匹敵。通常每個旅程的第2天都是 formal day，也就是船主宴請晚飯的時候，所有歐洲人皆衣香鬢影，每位珠光寶氣，差不多可與出席婚宴的服裝媲美，亦因為歐洲人的認真嚴謹，所以他們的服裝更要小心翼翼處理，很多船員和洗衣房同事皆不願意走歐洲線，而徐師傅就不太擔心，大概是因為經驗豐富，而且謙虛謹慎，何懼之有？反而他們最大的挑戰是客人的語言，其實大部份時間都以英語為主，但有時某些口音如愛爾蘭人和南非人的英語最為棘手，加上他們喜歡在英語裏加入很多俚語同土語，這都不是一般人能夠輕易應付。排除了語言這個問題，其實在郵輪的洗衣房工作也是獲益良多，不僅客人的種類多，員工的種類亦多，如中國、印尼、印度、巴基斯坦及尼泊爾等60多個國家人種，各處鄉村各處例，只要學會了解他們的不同文化，自然可以因應不同人種而作出適當調整，而且也是一個增廣見聞的好機會，在外面世界，應該不會有太多工作可以讓僱員有機會認識這麼多人種以及到訪這麼多國家。不過，絕大部份家長都疼愛孩子，有部份更是溺愛兒女，怎麼可能讓他們擔任這些工作，所以中國人員工所佔的比例是一年比一年少，逐步由其他國家人士替代。

陸地與海上洗衣房的區別

在陸地的洗衣房是有時間限制，而郵輪是24小時運作，故其洗衣房亦當然需要24小時運作；另外，水也是一個主要問題，如果陸上洗衣店要使用淡水可謂易如反掌，但海洋的是鹹水，必須經過淨化，而在淨化的過程，無論任何水管都會較容易出現氧化的情況，故也相對地較容易出現損壞。總括而言，無論在陸上或海上擔任洗衣工作，最重要的是店鋪清潔和個人保護裝備 (PPE - Personal Preventive Equipment)。店鋪經常保持清潔，有效阻止意外和火警等事故發生，而員工是公司的重要資產，如員工需要重要的個人設備，公司亦需要毫不猶豫的替員工準備，造就員工與公司間的雙贏局面，至於工作方面，只要一切由心出發，全力以赴，自然得心應手，事事順利。■

飛利勘 (香港) 有限公司 FabricheM(H.K.) Limited

公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！



INDUSTRY GUESTS



經營產品

- 1、高級陽離子干洗助劑視油：用于四氯乙稀、石油溶劑及其它溶劑。
- 2、高級干洗和水洗漿
- 3、高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
- 4、精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
- 5、其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
- 6、皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabricheM@163.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong

洗滌行業節能改造先鋒

環保節能整合項目

專注於洗滌公司余熱回收，節能率達25%以上；
專注於洗滌公司廢水回收處理，節能率達30%以上

公司宗旨：
減污 節能 降耗 增效

歡迎查詢

TEL:(852)2602 7784 FAX:(852)25591526

E-mail: fabricheM@163.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat12,9/F.,Block1,Tak Fung Industrial Centre,
168 Texaco road,Tsuen Wan,Hong Kong

煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇

乾衣 **快!** **柔!** **易!** **妥!**

新客戶:節省成本, **助你輕鬆開業!**

舊客戶:加強競爭力, **更新乾衣設備, 提升能源效率!**

一條龍服務

完善售後服務

設有緊急搶修隊

提供維修服務

二十四小時服務熱線

低成本創業

免費協助尋找理想舖位

免費或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統

免費乾衣系統設計及估價

代理美國專業高效能單雙層乾衣機

安全可靠!簡單耐用!



煤氣公司作為能源供應者，更一直是業界的最佳商業伙伴。煤氣公司提供強勁、經濟以及環保的能源，減碳排放，務求令客戶增強營運效率及效能，並不斷提升服務質素，務求精益求精，與時並進。

*以上優惠需簽訂指定煤氣用量之服務計劃。



煤氣
Towngas

香港中華煤氣公司
工商事務及營業部
工商業查詢熱線: 2963 3300
網址: www.towngas.com

臭氧洗滌系統

供稿：胡奉偉先生

胡先生是紡織和服裝業自由顧問，曾於香港理工學院（現為香港理工大學）取得紡織工藝高級文憑和院士文憑，並為英國紡織學會的註冊紡織工藝師及院士。在紡織及服裝業擁有超過三十年的工作經驗，專為業界提供新科技研發、作業流程改善和人力培訓等服務。

消費者意識到可持續發展的重要性，促使洗衣業的科技發展轉向採用更環保的選擇，比如節水和不含有害化學物質的洗滌劑配方，節能的低溫洗滌方法等。例如，歐洲通過“轉向30°C”運動 (Turn To 30°C campaign)，配合創新技術，提高消費者的認知度，幫助減少了58,000噸的二氧化碳排放量。其中臭氧洗滌系統是很有效的低溫洗滌方法。

臭氧或活性氧用於清潔，消毒和除臭，已有多年的歷史，水處理廠將臭氧發生器安置在廢水或廢水流中，將臭氧帶入廢水中。臭氧殺死細菌，使流出物中存在的許多病毒，真菌和其他病原體失活。

臭氧洗滌系統原理

當氧氣受到紫外線或電能的激發時，會產生臭氧 (Ozone)。紫外線或電能將一些由單個氧原子組成的氧分子分解成許多單一的氧原子，其中一部分重新組合成臭氧 (O₃) 分子。臭氧分子具有非常高的氧化能力，因此容易與金屬反應形成氧化物。

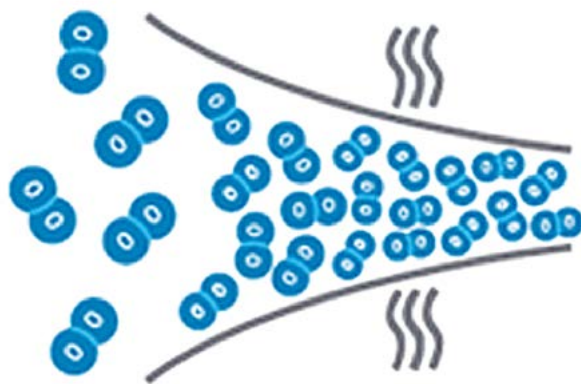
作為一種強效的氧化劑，臭氧會與紡織品上由蛋白質，脂肪，油脂，單寧酸和血清成分構成的污漬

發生反應。臭氧氧化裂解許多大分子，留下較小的和可水解的氧化殘餘物，具有改善的溶解度特性，使得它們能夠用較少的化學物質除去。臭氧的作用類似於不影響顏色的氧氣漂白劑，去除污漬和破壞微生物，同時使織物保持完好無損且鮮豔顏色。

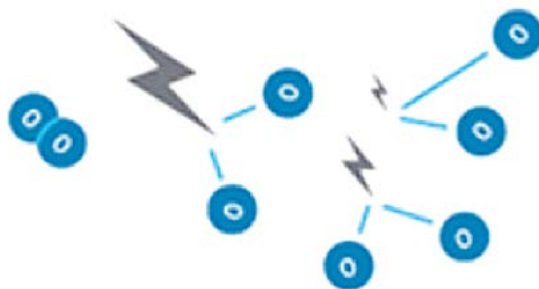
臭氧洗滌系統首先將空氣轉換成95%的氧氣，電荷將氧分子 (O₂) 分開形成臭氧 (O₃)。洗滌過程中，擴散器將連續的臭氧輸入洗槽，消毒和破壞細菌，酵母，黴菌和病毒等。織物中的纖維吸水膨脹打開，增強清潔度，亦有助於乾燥更快速完成。臭氧洗滌的結果是清潔、新鮮、完全消毒的衣物。

臭氧洗滌過程：

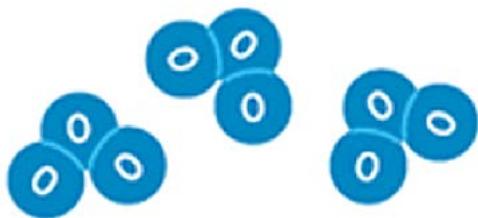
1. 吸入外部空氣把它轉化成95%純度的氧氣 (O₂) 氣體



2. 電弧把氧氣分子分化單一的氧原子



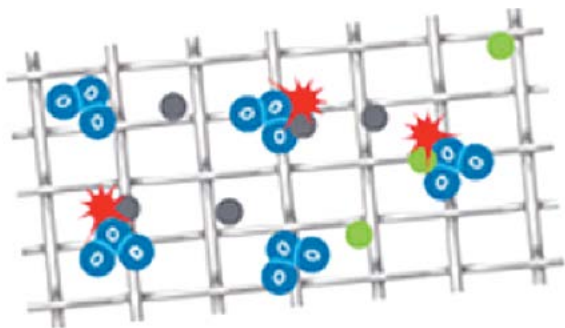
3. 單一的氧原子重新合併成天然的臭氧氣體



4. 把臭氧氣體噴注入洗衣機並在洗液中擴散



5. 臭氧把污物（包括蛋白質，脂肪，油脂，單寧酸和血清等成分）氧化並消滅細菌和其他微生物



臭氧洗滌系統機制

臭氧洗滌系統的基本原理是臭氧氣體直接注入洗衣機的洗滌槽中。控制器基於洗滌負載選擇接收負載信號。控制器因應於負載信號而改變從可變電源到臭氧發生器的輸出電量。臭氧發生器產生與輸出電位相對應的不同水平的臭氧。將洗滌液從洗衣機中取出，再通過過濾器並經過有計算流量的注射器。噴射器將來自臭氧發生器的臭氧帶入洗滌液中，洗滌液返回到洗衣機中。臭氧亦會激發洗滌劑，使洗滌劑能夠以較少的水和較低的溫度完成工作。在臭氧洗滌過程中，溶液中的臭氧氣體亦會為衣物進行消毒，降低成本。

臭氧洗滌的優點

臭氧洗滌系統可以有效地利用冷水進行洗滌，大大減少每台機器的電力消耗，縮短洗滌週期，意味著使用較少的水，加快乾燥時間並延長織物的使用壽命，亦令成品洗後更加明亮和蓬鬆。臭氧洗滌系統的另一優點是改變水質，令含有鹼和表面活性劑成份的洗滌劑的功用更顯著有效，從而降低洗滌劑的使用量，亦有助於防止污垢重新沉積到清洗處（污垢重新沉積是造成織物灰化的主要原因之一），從而減少了對具破壞性的漂白工序的需求。臭氧亦不會留下化學殘留物，因此每次洗滌過程只需要較少量的水作沖洗程序，從而節省用水和減少廢水的產生。

總的來說，妥善設計的臭氧洗滌系統有助改善下列洗衣過程：

- 激活洗滌劑；
- 減少用水量；
- 減少過程中洗滌步驟的次數；
- 大大減少熱水需求高達85%以上。



陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

專業乾洗、整熨服務

護老院, 學校, 服務式住宅, 管理公司, 電視戲服,
美容院, 健體會, 廣告型像公仔, 頭套戲服,
餐飲制服, 乾洗服務。

專業乾洗、整熨服務
查詢: 2713-7667

公司使命:

“以專業精神, 為市民解決洗衣煩惱
以工作育人, 為社會締造世間和諧”

陽光專業服務



24小時八達通自助洗衣店



特許經營熱線 Franchise Hotline ☎ 2898 4111

榮獲ISO認證
9001
14001
18001



ISO 9001:2008
Certificate No.: CC 509



ISO 14001:2004
Certificate No.: CC 510



OHSAS 18001:2007
Certificate No.: CC 511





原裝韓國進口

慳位實用 安裝靈活

最經濟首選

專營10-80公斤容量高速脫水洗衣及乾衣設備。護老院專享免息分期優惠。

堅固耐用 操作簡易

護老院首選

上乾下洗
頂級工業機



換機熱線：

3101 2550 麥生



DEXTER
AUTHORIZED DISTRIBUTOR
原裝美國進口

網址:www.wtdl.com.hk 電郵:enquiry@wtdl.com.hk 滙添發展有限公司



處理投訴技巧 課程回顧

2017年11月25日，香港洗衣服務業聯會傳訊及培訓部舉辦了「處理投訴技巧課程」，分別邀請了衝突與調解專家梁淑瑜小姐、香港消費者委員會投訴及諮詢部總主任莊龍五先生和姚文鑫律師行創辦人姚文鑫律師為學員講解課程。

課程內容非常豐富，包括為學員講解什麼是調解、調解的好處和技巧，還有分組討論和角色扮演環節。各學員也非常投入，扮演著不同角色，於遊戲中學習，笑聲不斷，大家也很開心。

課程亦講解了消費者委員會收到投訴後的處理程序，令我們更加清楚步驟，知道怎樣去解決投訴問題，達致雙贏。

《商品說明條例》對洗衣行業也是息息相關，是非常重要的事項，參加者透過今次課程學習到文字表達要注意的地方，增添了很多法律的知識。

同學們分成
小組討論



講者梁淑瑜小姐



講者莊龍五先生



講者姚文鑫律師

各學員非常贊賞今次課程，紛紛表達了對這課程的感覺和得著，以下是一些節錄：

達俊陳小姐：

首先感謝聯會安排今次投訴處理技巧課程，令我得著很多，特別是工作上和客戶的溝通技巧，如何達致雙贏局面，課程同時啟發了我在日常生活中與人相處時應留意自己的說話用詞，令人聽後感到愉快。課程亦令我了解到當在消費者委員會收到投訴應如何處理，對於商品說明條例，律師亦給了我們很多實用的知識和注意事項。總括而言，這天的課程令我獲益良多，實在非常感謝活動統籌和各分享嘉賓的付出和努力。

Heidi Ko：

課堂對於我來說真的得益不少，除了可以學到如何有效去處理客人的投訴，令客人的心舒服，將事情由大化小之外，亦同時提醒了自己當察覺到自己有情緒時，要想一想情緒所引起的後果。因為如果連自己的情緒也難以控制，更難去處理客人的情緒。另外，也學到了不少的法律知識，在推廣時更小心字眼及在推出優惠時更加謹慎。

陽光洗衣Erik Leung：

感謝香港洗衣服務業聯會舉辦是次的課程，內容豐富，相信對於業界及從業員來說，必定有所得著。亦感謝公司給我們同事一起學習的機會，增值自己。課程設計非常用心，從調解，到消委會，再到法律，是一步一步地讓我們了解整個流程，及處理投訴技巧，非常清晰，以達致解決事件，彼此融和，win-win 雙贏。

■ 文：聯會幹事 Easter Choy



江麗萍副主席和羅卓民副主席頒發感謝狀給梁淑瑜小姐



江麗萍副主席頒發感謝狀給莊龍五先生



林查理主席和江麗萍副主席頒發感謝狀給姚文鑫律師

洗衣世界文化博物館開館慶典

11月5日天天洗衣（廣州）有限公司，洗衣世界文化博物館開館慶典，香港洗衣服務業聯會黃達強會長，余兆勳副主席和羅卓民副主席，代表聯會出席慶典。

黃達強會長，余兆勳副主席和羅卓民副主席出席慶典



與中國商業聯合會洗染專業委員會王淑媛創會主任合照



中國國際洗染節2017——北京之旅

香港洗衣服務業聯會於2017年9月25日至28日一行34人到北京參加第三屆「中國國際洗染節」和「第十屆全國洗染業職業技能競賽」。

「中國國際洗染節」由中國商業聯合會洗染專業委員會創辦於2009年，四年一屆。作為集成洗染行業多項高端交流活動的大型系列行業盛典，受到中外洗染行業及相關行業人士高度關注，得到了國家相關部門的支持，此項活動已經成為中國洗染行業為全球洗染人舉辦的行業盛事。香港洗衣服務業聯會是本屆洗染節的合作方之一，攜手同心，共肩責任，為中國洗染行業的發展壯大而努力。

9月25日晚上到達北京首都國際機場，主辦單位廣東新之聯展覽服務有限公司安排了專車接我們到酒店，晚飯後回酒店休息，準備迎接第二天的開幕盛典和技能競賽。

1. 展覽館會場極具規模，聯會全體會員於入口處留影
2. 主席林查理、會長黃達強與中國商業聯合會洗染專業委員會潘煒主任和其他同業翹楚合照
3. 中國商業聯合會洗染專業委員會潘煒主任致送紀念品給聯會
4. 主席林查理伉儷與北京市洗染行業協會潘福增會長合照





9月26日早上到達展覽館會場，參加開幕典禮，典禮完畢後，可到展覽館場內參觀展覽，亦可到比賽區域為參賽者打氣，香港洗衣服務業聯會香港代表新海洋專業乾濕洗衣有限公司關志鴻先生，楊永安先生分別參加了服裝熨燙和污漬去除2個比賽項目。

現場比賽氣氛濃厚，共有五個比賽項目進行，每一組別均超過40人參賽，各參賽者聚精會神全神貫注，被在旁一眾打氣的觀眾圍著，過程相當緊張。有些觀眾更將比賽過程錄下，將不同地區選手的手勢和操作經驗留下，作為自己員工的一個學習教材。

第二天9月27日，參賽選手繼續在場館內進行理論考試。大會安排了我們香港洗衣服務業聯會的會員參觀北京藍天世紀洗滌設備有限公司，藍天世紀是一家專注於工業洗滌設備研發生產與製造的企業，有五個巨型廠房，技術先進。

5. 香港洗衣服務業聯會會員一起參加閉幕禮
6. 感謝北京市洗滌行業協會潘福增會長晚宴款待
7. 香港洗衣服務業聯會會員參觀北京藍天世紀洗滌設備有限公司
8. 香港代表競賽進行



9月28日上午，第十屆全國洗染業職業技能競賽閉幕式暨頒獎典禮隆重舉行。香港洗衣服務業聯會兩位代表也拿到優異成績，得到「全國洗染業技術能手」榮譽。關志鴻先生更榮獲「全國職業資格（第三級）榮譽」，感謝他們為香港洗衣業界和香港洗衣服務業聯會爭光。

香港洗衣服務業聯會同時也獲得了「特別組織獎」，閉幕式畫上了圓滿的句號，約定大家2018年上海展覽會再見！

■ 文：聯會幹事 Easter Choy

9. 香港洗衣服務業聯會兩位代表關志鴻和楊永安獲得「全國洗染業技術能手」榮譽
10. 香港洗衣服務業聯會獲得「特別組織獎」，林查理主席代表上台領獎



光輝行

KONG FAI HONG

本公司“光輝行”成立於 2005 年至今，一直為各大洗衣廠，酒店，賓館及洗衣店提供優質產品和服務，本公司專營乾洗油，柔順劑，洗衣液，洗衣粉，除油劑，滴露，洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援。
本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我能為貴客戶提供優質產品及服務。(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)







Unit 11, 12/F., B1, Hang Wai Industrial Centre, 6 Kin Tai St., Tuen Mun, N.T. Tel : (852) 2461 8686, 2461 8603, 9058 9691 Fax : (852) 2399 0396

星馬同業交流考察團2017

2017年11月9日至14日，香港洗衣服務業聯會舉行了星馬同業交流考察團，分別探訪馬來西亞和新加坡。

一行24人齊集香港國際機場一起出發前往吉隆坡，非常感謝馬來西亞雪隆洗衣公會派代表劉偉俊秘書長來機場接我們，和安排了一個溫馨的歡迎晚宴。

晚宴開始時先來一個熱身，互相介紹交流認識，熱身完畢後，大家已非常熟絡，爭相碰著杯，還一起唱馬來西亞及香港的飲勝歌，適逢林查理主席生日臨近，大伙兒一起慶祝，氣氛非常熱鬧開心。晚宴完畢回酒店休息，準備第二天的探訪交流。

第二天，行程非常緊湊，除了參觀雪隆洗衣公會總會，還參觀了五間洗衣公司和工場：

1. 雪隆洗衣公會
2. Mr. Clean Sdn Bhd
3. Laku Laundry Sdn Bhd
4. Regional Laundry Sdn Bhd
5. Cleanpro Express Sdn Bhd
6. Cleanpro Laundry Holdings Sdn Bhd



歡迎晚宴大合照



參觀雪隆洗衣公會



與譚亞華會長和黃嬌副會長交換紀念品



在雪隆洗衣公會大合照



致送紀念品給 Mr. Clean 的 Bong 先生



參觀 Mr. Clean Sdn Bhd



這次交流之旅，讓我們知道馬來西亞有這麼多華人同胞，努力保存洗衣公會所作的努力。90年的歷史，真的不簡單，雪隆洗衣公會與香港洗衣服務業聯會成立日期同樣是9月9日，真是天大的緣份，經過今次交流之旅，速成了兩會結盟，更是可喜可賀！馬來西亞雪隆洗衣公會和同業朋友細心熱情的招待，我們實在感到萬分窩心。

第三天，大家一起遊覽吉隆坡地標雙子塔，金碧輝煌的國家皇宮，和有272樓梯的黑風洞。暫時將繁重工作放在一旁，結伴同遊享受美食。

第四天，轉乘飛機到新加坡，開始新加坡交流之旅，適逢這天是星期天，大家於新加坡市內休閒逛逛，影相留念和品嘗新加坡地道美食。



參觀 Regional Laundry Sdn Bhd



致送紀念品給 Laku Laundry Sdn Bhd 劉再添先生



參觀 Cleanpro Express Sdn Bhd



致送紀念品給 Cleanpro Express Sdn Bhd 劉俊發先生



參觀加州洗滌公司



致送紀念品給簡森亞太總公司亞太業務董事 Mr. Kaj Andersen

第五天，多謝新加坡保世潔洗滌有限公司熱情的招待，保世潔是新加坡洗衣行業的翹楚和典範。我們共參觀了他的2家工廠和總部，於總部內參與了一場小型的研討會，互相交流討論和分享，聯會會員能夠親臨欣賞他的規模和運作，真的大開眼界，獲益良多。

第六天，雖然旅程已接近尾聲，但今天行程同樣相當豐富，多謝簡森亞太總公司帶我們參觀了

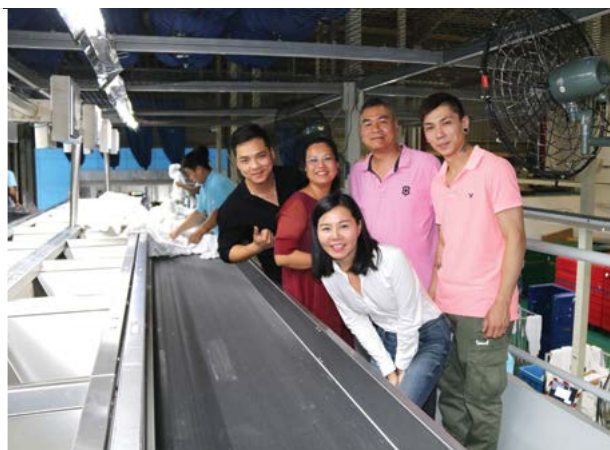
加州洗滌公司，是一間設備非常先進和現代化的公司。今天很幸運，還有機會參觀了 Ritz Carlton 六星級酒店的洗衣房，真的很難得。

這次交流考察之旅，見證香港洗衣服務業聯會在國外受到同業的敬重和支持，彰顯了聯會在行業的地位。

■ 文：聯會幹事 Easter Choy



一起在保世潔總部大合照



參觀工場



小型研討會交流



與保世潔執行董事張秀玲女士和張翰民總裁合照



參觀保世潔洗滌有限公司



億豐行

YICK FUNG HONG COSMETIC & DETERGENT CO., LTD.



洗衣房



自助洗衣



餐廳

優質 · 專業



歡迎查詢 [f waywayhk](https://www.facebook.com/waywayhk)

香港新界葵涌永業街14-20號華榮工業大廈2字樓C&D室
Blk C & D, 2/F, Wah Wing Ind. Bldg., 14-20 Wing Yip St., Kwai Chung, N.T., H.K.
Fax : (852) 2480 4680

服務熱線Hotline : (852) 2424 1286 按'0'



遠東乾濕洗集團有限公司

古老的行業 騰飛的機遇



我們期盼著"您"的加入，只要符合三個前置條件歡迎聯絡我…

‘本集團主席親自歡迎你’

- (一) 以認定本行業為你人生事業不二之選。
- (二) 認同及崇拜本集團的發展理念：

正道營商

苦海無涯

持續發展

唯勤是岸

- (三) 年齡17至27歲，男女都可，經驗不拘。

令人生更加綻放色彩的機遇，‘您’可以捉緊嗎？

*要約見主席必需要預約登記：

1. 約見時間將超過三小時，故需要進餐約見餐費為\$2,000元。
2. 如成功受聘本集團，需接受技能訓練及可成為本集團股東兼管理層。

預約熱線：

5509 6266

隧道式連續洗滌機組 (洗衣龍)

SX-B5013/7516 Continuous batch washer
(tunnel washing machine)

SX-B5013/7516



吊袋式稱重輸送系統

CS-B50(75) Punching-bag weighing and
conveying system

CS-B50(75)



WEISHI
MACHINERY

上海威士机械有限公司
SHANGHAI WEISHI MACHINERY CO.,LTD



上海市漕河泾新技术开发区钦州北路1089号52号厂房
NO.1089 QINZHOU ROAD (N. CAO HE JING NEW TECHNOLOGY ZONE, SHANGHAI)
TEL. +86 21 64953003 64958277 64953687 64955983
FAX. +86 21 64957015
P.C. 200233 E-mail. weishi@shweishi.com
http:// www.shweishi.com

TOUGH-COOLER
www.tough-cooler.com

Plas*trolley®
www.plastrolley.com



CLIFFTON

設計 × 創新

『共享設計』我們有20多年專業經驗，為你設計各種洗衣行業用品，提高生產力，改善工作環境，優化企業形象！

環保節能涼風機



不銹鋼掛衣車



衣架車



布草車



設計及製造：香港其力行有限公司 創自1991

Design & Manufacturing : CLIFFTON (H.K.) LTD Since 1991

電話 Tel. : +852 2470 9690
傳真 Fax. : +852 2470 1852

電郵 e-mail : sales@cliffton.com.hk
網址 Web : www.cliffton.com.hk

榮獲ISO9001認證工廠

精藝工程公司

香港筲箕灣亞公岩村道6號新高聲工業大廈2字樓C室
查詢電話：9370 6404

新時代服務公司

專門為酒樓餐廳提供洗滌服務



檯布



餐巾



員工制服

新界屯門新安街16號百勝工業大廈15樓B, D室

電話:3590 8555

傳真:3590 8525

全球首創 精益五常 提升洗衣業利潤的竅門 (九)

小富由天 大富由儉

目標： **開源 +10%** **節流 -10%**



何廣明教授

- 亞洲生產力組織押川研究員 (86-87)
- 馬來西亞政府亞洲發展銀行品質專家 (93+)
- 第1-21屆「ISO和TQM國際會議 - ICIT」主席 (96-17)
- 英國劍橋大學遵治商學院(5-S)研究員(95-96)
- 英國陸敦大學策略及品管教授(96-97)
- 英國牛津大學西爾商學院(L5S)客席講師
- 澳洲皇家理工、瑞典 Linnaeus、港大、中大、北大及清華等大學客席教授
- 中國中山大學首位卓越企業管理桂冠教授
- 曾向過千間機構提供 ISO9000、五常法、精益五常法和APBEST顧問及培訓服務
- 國際及香港五常法協會創會主席 - 擁有超過二萬會員和過千家認證企業

何廣明教授在1993-94年為馬來西亞政府亞洲發展銀行首位品質專家，五常法亦是在當年所創。國家主席習近平在十八大提出的「厲行節約、反對浪費」重要國策，對每一個企業來說，實施精益管理已是燃眉之急。在日本 Lean 和 5S 是「管理孖寶」。日本豐田汽車集團更將「精益管理」昇華，定名為「豐田式管理」，2006年豐田在全球的利潤為港幣一千億，雄據全日本企業之冠，同年福特集團在全球的虧損也為港幣一千億！2007年6月更成為全球最大及最賺錢的汽車集團。現由豐田顧問及全球「精益學會」的始創人今井正明之上任中港合夥人何廣明教授親自傳授他全球首創的「精益五常」。



上幾期已介紹過之全球首創：精益五常™ (L5S™) 十步曲 及 L1 + L2 + L3 + L4 + L5 + L6 + L7 + L8

L1: 設計改善 L2: 產銷配合 L3: 人員材料 L4: 水電煤訊 L5: 器材5-R
L6: 機具維修 L7: 流程順暢 L8: 品質提升 L9: 庫存控制 L10: 地面空間

註：每步「五」個「常」法 (Standard)，共50點「精益五常」(L5S)©何廣明教授
藍色 = 開源 (+10%) 綠色 = 節流 (-10%)

今期介紹的是 L9，亦是「節流篇」的第六步

L9： 庫存控制 (-10%)

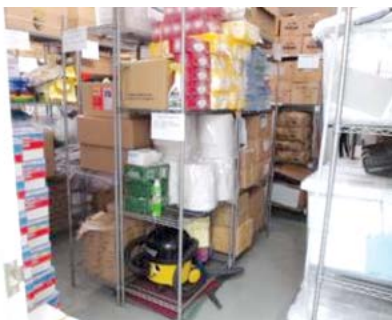
- L9.1 庫存過久又紊亂
- L9.2 找不到料變損失
- L9.3 呆滯廢料損失大
- L9.4 料賬不符成舞弊
- L9.5 銷售困難利潤失

基於作者在過往二十年作「品質專家」的經驗及對洗衣行業的瞭解，現解釋 L9.1 至 L9.5 五點之應用實例 (各3個) 如下：



L9.1 庫存過久又紊亂 ——
存貨不能多過一個月，或它的保質期，以較短為準

- 根據五常1.3擺放物料
- 做好紀錄，貨品用到盡，制定數目標準
- 定期清理倉庫，拋掉沒用或過期物品，將庫存物件編號碼，用電腦記錄資料，方便定期清理倉庫



L9.2 找不到料變損失 —— 庫存要有清晰的標籤(名)和位置(家)

- 根據五常2.1及2.10為物料定立放置的位置
- 設定監察五常法的制度
- 實踐五常法，快捷及準確找到物料



L9.3 呆滯廢料損失大 —— 庫存控量貴精不貴多

- 根據五常1.1 - 定期清理不用的廢料，多出空間
- 清洗白色衣物的水，過濾後用來洗染色衣物
- 訂立標準，門市物品備用數量為5件



L9.4 料賬不符成舞弊 —— 要定期盤點，及盡可能用條碼及RFID等

- 管理好入貨及出貨的總表
- 有單有據，簽署作實，確保購買的物件用得其所
- 用條碼及RFID做倉管，確保客人衣物存取能「快而準」



L9.5 銷售困難利潤失 —— 銷售部門跟倉管部門要經常溝通，以免錯漏

- 保持或提升產出品質素
- 多關心客人需要，留意市場發展趨勢，知己知彼。
- 銷售部門跟倉管部門要經常溝通，以免錯漏

總結

L9: 庫存控制 (-10%) 是「節流篇」的第六步，對提升品質，是非常重要的。「自古成功在嘗試」，再加上L9.1至L9.5，定能得心應手，生意興隆。

龍翔集團再創“飛騰”，新科技、新機遇、新使命！

深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司創始於2012年。公司成立前營運團隊已有十年的洗滌行業從業經驗。主營為衣物、床單、被類、毛巾等紡織物的乾洗或水洗服務，以及皮具床墊的護理。作為香港洗衣服務業聯會的永久會員單位，我們一直積極參與聯會的活動且致力於促進多地的行業交流。

總結5年洗滌工廠管理經驗，為適應新政策新技術，迎接新機遇，龍翔柏圖在深圳市寶安區“大空港”商業圈中心點位置選址建立新廠房“龍翔飛騰”！

3棟5層高新廠房，2萬平米生產空間，車位、綠化充足，有污水處理、中水回用、熱能回用、燃氣、鍋爐等設置。同時配有一萬平米內置噴淋消防系統住宿面積、員工飯堂、生活空間、球場等別具規模。

大空港國際會展中心選址深圳市寶安區西部沿海，大空港舊機場一帶，佔地82萬平米。會展經濟將帶動商務、零售、物流、旅遊、酒店、餐飲等關聯產業的發展，其帶動係數高達到1:10。國際會展中心將於2018年完工，此項目的開發建設，將帶動寶安區乃至全市經濟的高速增長，而洗滌行業將能在該區域大展拳腳！

龍翔柏圖及龍翔飛騰兩家公司現已正式成為深圳市龍翔集團的成員。集團公司位於深圳市寶安區壹方中心，業務涉及金融、物業管理、布草洗滌、租賃等行業。

龍翔集團旨在以實業發展為基礎，以行業技術及管理的創新為目標，持續開發可創造更高價值的商業模式和合作模式。期望與洗滌業同行及各界協力打破洗滌業的傳統格局，提升洗滌人的社會地位。



新地址

深圳市寶安區沙井壘尚環鎮路8號

電話

+86-755-83388383

E-MAIL

316663789@QQ.COM



愛洗衣 愛分享

《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各方友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，踴躍來函。

投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限、內容不限，與洗衣行業相關和附有圖片更佳。
2. 所有稿件請電郵至 info@hklsa.com.hk；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名（如有）、個人簡介（如有）等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片希望以電腦檔案形式提交（如文以WORD格式，圖片以JPG格式等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權（不包括廣告商業用途）。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。

明興膠袋公司

專業製造各類型包裝膠袋

常備
各款現貨
零售或
批發



- 各類型包裝袋;購物袋;
- 磅洗袋;掛裝袋;恤衫袋。
- PVC飾物袋;拉鍊袋;
- 熱收縮包裝膠袋。
- 環保布袋;無紡布袋;
- 自設廠房;中港交貨。

香港辦事處 觀塘工業中心3期7樓U室 電話：(852) 2342 4670 林先生洽
 新蒲崗門市 華興工業大廈地下E6號舖 電話：(852) 2323 9303 傳真：23432272
 國內廠址 深圳寶興膠袋公司—中國深圳市龍崗區龍東大埔二路2號 E-mail: pohing005@163.com

遠東乾濕洗衣業物流公司

我們有一流的形象設計

更注重內涵的補充和人才的提升

破格一新，專注洗衣業的運輸團隊

一個可以提升自己的平台，機會是屬於您的

如得您欣賞，請聯絡我們！
電話：5509 6266



入會申請表

公司名稱：_____

成立日期：_____ 員工人數：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

商業登記証號碼：_____

從何得知：_____ 介紹人：_____

經營類別 可選多項 <input checked="" type="checkbox"/>	公司設施
<input type="checkbox"/> 洗衣店 分店數量：_____	洗衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 大熨洗衣廠	乾洗機數量：_____
<input type="checkbox"/> 其他(請註明)：_____	大熨數量：_____
	其他設施：_____

一次性永久會費：請選一項 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店以上) \$4,000 <input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店或以下) \$2,000 <input type="checkbox"/> 個人名義 \$1,000

入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發証書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。

申請人簽署/公司蓋章：_____ 日期：_____



《愛·洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。



《愛·洗衣》季刊 廣告訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛·洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 <input checked="" type="checkbox"/>	廣告呎寸 (厘米 mm)	每期收費 (港幣)	刊登次數
<input type="checkbox"/> 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	\$ 2,500	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 4,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
請選擇刊登期數 <input checked="" type="checkbox"/> ： <input type="checkbox"/> 3月號 <input type="checkbox"/> 6月號 <input type="checkbox"/> 9月號 <input type="checkbox"/> 12月號			

- 本刊為季刊，於每年 3、6、9、12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 2565-9464。

廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：

電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：

日期：

廣告查詢：(852) 2564 8366



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2室
B2, 18/F, Chaiwan Industrial Centre
20 Lee Chung Street, Chaiwan, H.K.
電話 Tel : (852) 2564 8366
傳真 Fax : (852) 2565 9464
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk
網址 Website : www.hklsa.com.hk



藝誠(余氏)發展有限公司
NGAI SHING DEVELOPMENT LIMITED

NS-7218 自動萬能壓平機
Automatic Utility Press



NS-7237 自動後領壓平機
Automatic Back Collar Press



NS-2270-80 自動洗衣脫水機
Automatic Washing Extractor



洗衣整熨多元化

NS-2800-100 工業乾衣機
Industrial Drying Tumbler



NS-8514 人像機連自動夾
Body Press With Automatic Clip



NATIONAL HI-TECH ENTERPRISE
 Certificato No.: GR201544201184



2015 香港工業獎
HONG KONG AWARDS
FOR INDUSTRIES

設備及機器設計獎
EQUIPMENT AND MACHINERY
DESIGN AWARD



REGISTRATION REFERENCE OF ENVIRONMENTAL
 Technology Service Provider : 11E0202

香港九龍長沙灣永康街五十二號地下 G/F., 52 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

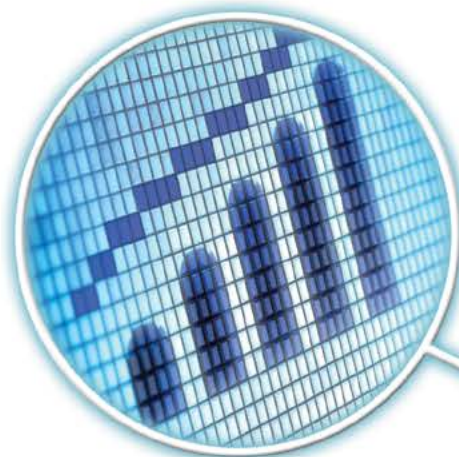
Tel : (852) 2742 0078, 2741 9981 Fax : (852) 2785 3149 Website : <http://www.ngaishing.com> Email: info@ngaishing.com



安全 沒有燃燒過程
減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式
培訓員工更容易



高效能 減省燃料費的支出
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。



全 方 位 諮 詢 服 務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線：2843 3669

電郵查詢：marketing@hkelectric.com

網頁：www.hkelectric.com



提升你的企業

選擇 JENSEN 自動化洗滌

作為環保節能自動化洗滌技術的市場領導者，JENSEN 旨在幫助洗滌工業在生產力、質量和節約資源方面提升到最高水平。我們為全球的工業洗衣店提供最先進的洗滌技術設計、規劃和項目管理服務。我們亦著眼於地區性發展，善於為客戶度身訂造個人化服務、個別培訓、為顧客開發其他增值項目提供專業意見。

JENSEN 集團是您的一站式工業洗衣的最佳選擇。

JENSEN 已準備好提升上最頂層了，你準備好了沒有？

JENSEN-GROUP

No. 6 Jalan Kilang
02-01, Dadlani Industrial House
Singapore 159406
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080
E info-asia@jensen-group.com

www.youtube.com/jensengroupcom
www.jensen-group.com

Your
Performance
in Mind
JENSEN. Local in the World.

JENSEN®